

# Joint Press Statement - Meeting of External Affairs Minister and the Foreign Minister of China (September 10, 2020)

September 10, 2020

## যুটীয়া প্ৰেছ বিজ্ঞপ্তি - বৈদেশিক পৰিক্ৰমা মন্ত্ৰী আৰু চীনৰ বিদেশ মন্ত্ৰীৰ সৈতে বৈঠক (ছেপ্তেম্বৰ 10, 2020)

ছেপ্তেম্বৰ 10, 2020

10 ছেপ্তেম্বৰত মস্কোত অনুষ্ঠিত হোৱা ছাংহাই সহযোগিতা সংস্থা (SCO)-ৰ বৈঠকত ভাৰতৰ বৈদেশিক পৰিক্ৰমা মন্ত্ৰী ড॰ সূৰমণিয়ম জয়শংকৰে চীনৰ বিদেশ মন্ত্ৰী আৰু ৰাজ্যিক সদস্য মহামান্য ৱাং য়িৰ সৈতে সাক্ষাত কৰে। দুয়োগৰাকী মন্ত্ৰীয়ে ভাৰত-চীন সীমান্তৱৰ্তী অঞ্চলৰ উন্নয়নৰ লগতে ভাৰত-চীন সম্পৰ্ক স্পষ্ট আৰু গঠনমূলক আলোচনাত মিলিত:

1. দুয়ো গৰাকী মন্ত্ৰীয়ে একমত হৈছিল যে দুয়ো পক্ষই ভাৰত-চীন সম্পৰ্কক উন্নত কৰাৰ ক্ষেত্ৰত নেতাসকলৰ আগৰ সন্মতিসমূহক মাৰ্গ দৰ্শন হিচাপে বিবেচনা কৰিব লাগে আৰু লগতে মতভেদসমূহক বিবাদত পৰিণত হবলৈ দিব নালাগে।

2. দুয়োগৰাকী বৈদেশিক মন্ত্ৰীয়ে একমত হৈছিল যে সীমান্তৱৰ্তী অঞ্চলৰ সাম্প্ৰতিক পৰিস্থিতি দুয়োপক্ষৰ কাৰণে অনুকূল নহয়। দুয়ো পক্ষৰ সীমান্তৰ সেনাবাহিনীয়ে আলোচনা অব্যাহত ৰাখক, সেনাবাহিনীক শীঘ্ৰেই প্ৰত্যাহাৰ কৰা, উচিত দূৰত্ব বজাই ৰখা আৰু উত্তেজনা হ্রাস কৰাৰ সন্দৰ্ভত সহমত পোষণ কৰে।

3. দুয়োগৰাকী মন্ত্ৰীয়ে একমত হৈছিল যে দুয়ো পক্ষই ভাৰত-চীন সীমা বিষয়ক বিদ্যমান চুক্তি আৰু প্ৰটকল মানি চলিব, সীমান্ত অঞ্চলত শান্তি আৰু স্থিৰতা বজাই ৰাখিব আৰু সীমান্তত পৰিস্থিতি জটিল কৰিব পৰা কোনো পদক্ষেপ গ্ৰহণ কৰা উচিত নহয়।

4. দুয়ো পক্ষই ভাৰত-চীন সীমান্তৰ বিষয়সমূহত বিশেষ প্ৰতিনিধি ব্যৱস্থাৰ মাধ্যমেৰে আলোচনা আৰু যোগাযোগ অব্যাহত ৰখাৰ কথাত সহমত হয়। তেওঁলোকে এই কথাটোতও একমত হৈছে যে ভাৰত-চীন সীমান্ত বিষয়ক পৰামৰ্শ আৰু সমন্বয় (WMCC)-ৰ কাৰণে কাৰ্যকৰী ব্যৱস্থাপনাৰ বৈঠক অব্যাহত ৰখা উচিত।

5. মন্ত্ৰী দুগৰাকীয়ে এই কথাটোতো সন্মতি জনাই যে পৰিস্থিতি অলপ সামান্য হোৱাৰ লগতে সীমান্তৱৰ্তী অঞ্চলত শান্তি আৰু স্থিৰতা বাহাল ৰখাৰ কাৰণে আত্মবিশ্বাস বৃদ্ধি কৰাৰ ব্যৱস্থা গ্ৰহণৰ কাৰণে তাত্ক্ষণিকভাৱে কাম কৰিব লাগে।

মস্কো

ছেপ্তেম্বৰ 10, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.